

Кирилл Шатилов

**Английский язык: от правил к
исключениям**

Учебник, который не поучает, а помогает думать

**Москва
Издательство Нобель Пресс**

УДК 81
ББК 81
К43

К43 **Кирилл Шатилов**
Английский язык: от правил к исключениям: Учебник, который не поучает, а помогает думать / Кирилл Шатилов – М.: Lennex Corp, — Подготовка макета: Издательство Нобель Пресс, 2023. – 344 с.

ISBN 978-5-519-02626-0

Учебное пособие написано в форме эссе, в которых раскрывается понимание логики использования тех или иных слов, их форм, простых и сложных конструкций, принципов построения предложений и использования времён, тонкостей употребления отдельных выражений и слов.

Для студентов, школьников и всех, кто изучает английский язык и интересуется им.

ISBN 978-5-519-02626-0

© Издательство Нобель Пресс, 2023
© Кирилл Шатилов, 2023

Кирилл Шатилов

**АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК:
ОТ ПРАВИЛ К ИСКЛЮЧЕНИЯМ**

Учебник, который не поучает, а помогает думать

Вот лишь некоторые вопросы, ответы на которые вы найдете в этой книге:

- ✓ *Почему в английском языке больше исключений, чем правил?*
- ✓ *Почему дни недели называются так, а не иначе?*
- ✓ *Зачем из английского языка исключили «полицейских» и «пожарных»?*
- ✓ *Как выделить то, что действительно важно?*
- ✓ *Чем отличается корова, молоко которой вы пьете, от той, мясо которой вы едите?*
- ✓ *Чем английский отличается от американского?*
- ✓ *А чем английский отличается... от английского?*
- ✓ *Можно ли найти разницу там, где её нет?*
- ✓ *Как правильно «завести» автомобиль?*
- ✓ *Зачем в английском языке 12 времен? Или 16?*
- ✓ *Как говорить вежливо?*
- ✓ *Как правильно написать деловое письмо? А поговорить по телефону?*
- ✓ *Какие существуют типичные ошибки и как их избегать?*
- ✓ *Как выучить английский язык?*

Автор не ставит перед собой целью ввести в употребление 27-ю букву английского алфавита, не изобретает нового способа задавать вопросы, не пропагандирует двойного отрицания. Основа здесь точно такая же, как и в любой тоненькой брошюре для школьников типа «Весь английский в таблицах» или в неподъемном фолианте, напи-

санном мудрым профессором (вероятно, для таких же профессоров). Таблицы можно купить и даже один раз пролистать, но едва ли запомнить, а фолиант - открыть, глубокомысленно почесать подбородок и... закрыть.

Едва ли вы будете спорить, что при объяснении нового не так важно, *что* объясняют. Важно – *как* объясняют. Поэтому автор умозрительно разбил весь материал на блоки, блоки покрошил на главы и в итоге сделал всё по-своему. То есть, так, как мы бы хотели, чтобы нам объясняли.

Перед вами не учебник и тем более не справочник по английской грамматике. Считайте, что это просто сборник эссе на заданные темы: от принципов построения предложений и использования времен до тонкостей употребления отдельных выражений и слов. Предназначен он для всех, кто интересуется английским языком, причем вне зависимости от уровня знаний: учиться ведь никогда не поздно. Объяснения короткие и без обычных заумностей. Зачем говорить много, когда можно сказать мало?

ОГЛАВЛЕНИЕ

Вместо вступления, или на ошибках учимся.....	7
А где же глаголы и артикли? (Сложности английского языка).....	10
Coffee Break: А почему, собственно, баксы?	12
Артикли – так ли уж всё неопределенно (определенно)? (Употребление артиклей в английском языке)	13
Coffee Break: Негритянский бульдозер	15
А (an) – зачем он нужен и когда? (Употребление неопределенного артикля)	16
Coffee Break: «Карты, деньги, два ствола» или Ох уж ентный кокни	20
Поговорим о “the” (Употребление определенного артикля)	23
Coffee Break: Им бы понедельники взять и отменить...	30
Что им на роду написано (Род английских существительных)	32
Coffee Break: Ночь и утро	35
Он нас сосчитал! (Исчисляемые и неисчисляемые существительные)	36
Coffee Break: Правильно ли мы понимаем слова	41
А у нас с тобою всё в порядке! (Структура английского предложения)	43
Coffee Break – Самое, самое, самое	46
Пролетая над гнездом кукушки (Как могут строиться английские предложения?).....	48
Coffee Break – Самое, самое, самое (окончание)	51
Почему союз распался (Некоторые проблемы с союзными словами)	53
Coffee Break - Почему раньше англичане ели только мясо и яблоки	56
Сила организации (Принципы подачи информации в английском языке).....	60
Coffee Break - Махнулись богами	63
Выпячиваем достоинства (Способы подчеркивания важности предмета разговора) ..	65
Coffee Break - Английская японо-мать	68
Трудно жить на свете англичанам этим (Сложные случаи построения фраз в английском языке)	71
Coffee Break – О Шекспире	74
Подневольные прилагательные (Место прилагательного в английском предложении)	79
Coffee Break - Fortnight	84
Трехголовый дракон и всадник без головы (Ещё об английских прилагательных).....	85
Coffee Break - Американская овсянка	89
Два сапога не пара (Существительные, стоящие рядом).....	91
Coffee Break - Американская овсянка 2	94
Чапаев и картошка (О положении наречия в английском предложении).....	96
Coffee Break - Два слова о волосах	100
То ли ли, то ли не ли (Прилагательные наречия и наречные прилагательные)	101
Coffee Break – Предлог “for”	104
Янки при дворе короля Артура (Общие различия в британском и американском вариантах английского языка).....	106
Coffee Break - Эх вы, носители...	111
Язык – это диалект, на стороне которого армия и флот (Виды английского языка) ..	115
Coffee Break – Первачок	122
Как правильно: принять ванну или ванную? (Языковые путаницы)	124
Coffee Break - На что это похоже	128
От «большого» до «большого» - один шаг (Продолжаем путаться в словах).....	129
Coffee Break - Куда и когда ставить quite/rather	134
Высокий дом и высотный человек (Распутываем дальше)	136

<i>Coffee Break - ОК</i>	140
О времена, о нравы! (Понятие времени в английском языке. Настоящее время)	142
<i>Coffee Break - Буржуазная наука или Зачем учиться за границей?</i>	149
Что сделано, то сделано (Настоящие законченные времена)	152
<i>Coffee Break - Иметь или не иметь...</i>	157
Кто прошлое помянет (Прошедшее время)	160
<i>Coffee Break - Не лай, говори правду!</i>	165
Светлое будущее (Формы будущего времени)	167
<i>Coffee Break - Казнить нельзя помиловать</i>	173
Жизнь в согласии (Принципы согласования времен в английском языке)	178
<i>Coffee Break - Орешек, ты придурок!</i>	181
Пассивность подчеркивает... деятельность (Пассивные формы глагола)	184
<i>Coffee Break - Ошибки в английском языке – at, on или in (о времени)</i>	186
Помоги мне, помоги! (Вспомогательные глаголы в английском языке)	188
<i>Coffee Break - Ошибки в английском языке – “by” или “with”</i>	191
Английский инфинитив – часть первая	193
<i>Coffee Break - Ошибки в английском языке – tell или say</i>	197
Английский инфинитив – часть вторая	198
<i>Coffee Break - Ошибки в английском языке – till или before</i>	202
Кто кому должен (Модальные вспомогательные глаголы)	203
<i>Coffee Break - Ошибки в английском языке – to & in</i>	207
Кривые глаголы	208
<i>Coffee Break - Учимся на ошибках</i>	211
Ing-овые формы	213
<i>Coffee Break - Учимся на ошибках (продолжение)</i>	218
Следуйте за мной (Управление английских глаголов)	220
<i>Coffee Break - Телевидение по-английски</i>	224
Вежливость королей? (Язык хорошего тона)	226
<i>Coffee Break - Этот странный глагол “can” (мочь) или Когда не поможет виагра</i>	230
Только не молчать (Речевые ситуации)	233
<i>Coffee Break – У кого длиннее</i>	237
Красивости (Речевые обороты)	239
<i>Coffee Break - Слова, которых нет...</i>	248
Пишите правильно (Об английском эпистолярном)	249
<i>Coffee Break – О вреде науки</i>	252
Что в имени тебе моём (Обращения в английском языке)	254
<i>Coffee Break – Почему труден Шекспир</i>	257
Позвони мне, позвони (Английский разговор по телефону)	261
<i>Coffee Break – Где ударить</i>	264
Время (с утилитарной точки зрения)	266
<i>Coffee Break – Английские огрызки</i>	270
Числа и цифири	273
<i>Coffee Break – Итальянский омлет на английский лад</i>	277
Один	279
<i>Coffee Break – Английские дебилизмы – he & she</i>	284
Предлоги (В которых легко ошибиться)	286
<i>Coffee Break – Штампованная речь</i>	293
Не столько предлоги, сколько послелоги	297
<i>Coffee Break – Радость и печаль</i>	303
Трудности обладания (О форме родительного падежа английских существительных)	305

<i>Coffee Break – О чистоте вещей</i>	309
В чем разница?	312
<i>Coffee Break – О поэтическом переводе</i>	322
Легко ошибиться.....	326
<i>Coffee Break – IELTS, сдавайся!</i>	334
Как изучить английский язык (Советы бывалого)	338

Вместо вступления, или на ошибках учимся

Совершить ошибку и не исправить её – это и значит «совершить ошибку», говаривали древние китайские мудрецы и были во многом правы.

Я всегда радуюсь, когда мои ученики и ученицы не чураются домашних заданий и с готовностью берут на дом несколько письменных упражнений. С одной стороны, это скрашивает для них часы наших разлук, поскольку, как правило, они люди взрослые, и могут выкраивать для занятий английским языком редко более двух дней в неделю. А изучение языка, как всем известно, требует постоянства. С другой стороны, корпя над упражнениями, они не только вынуждены по-новому вдумываться в то, что проходили на недавнем уроке, но и принимать те или иные, правильные или неправильные, грамматические решения.

Открою небольшую тайну: и правильные, и неправильные решения ценны для обучения. Ведь ученик может случайно угадать, как правильно перевести то или иное предложение, просто собезьянничать, найдя подобное на страницах того же учебника. Этим он, безусловно, порадует учителя, который решит, что урок пошел на пользу и больше не вернется к пройденному правилу или форме.

Если же вы думали, вспоминали, гадали и всё же допустили ошибку, то в любом случае это ВАША ошибка, вы не побоялись её сделать. Поэтому, заметив недочёт, я первым делом попрошу вас пояснить, почему вы сказали (или написали) именно так, а не иначе. Ведь очень может быть, что у вас была на то своя логика. Английский язык сам по себе крайне логичен. Иначе он никогда не стал бы тем, чем стал. А значит, нам с вами предстоит исправлять не столько отдельно взятую ошибку, сколько ошибочную логику вашего рассуждения.

Именно о таком подходе, то есть о понимании логики использования тех или иных слов, их форм, простых и сложных конструкций в английском языке я и намереваюсь повести разговор в последующих главах.

Кстати, мы еще не знакомы...

Раз мой скромный труд вас заинтересовал (в Интернете или на полке книжного магазина), вероятно, мы с вами относимся к тому типу людей, которых в былые времена принято было называть «образованными дилетантами». Потому что разве может писать о таком важном и сложном явлении, как английский язык, человек, без званий и регалий на поприще лингвистики или на худой конец литературы? Когда в свое время на втором курсе филологического факультета МГУ мне со второго захода преподаватель поставила на экзамене по латыни «отл.», эта желанная оценка сопровождалась замечанием: «За то, что вы хорошо видите текст». Молодец, она заметила главное! А шпаргалки со словами под партой не заметила...

Английский я забывал довольно долго. В этом упомянутой латыни помогали: датский, санскрит, древнеисландский, готский, французский и даже слегка итальянский с немецким. Однако на проверку выяснилось, что зало-

женное в голову за два года курсов при советском Министерстве обороны не так-то легко выдать.

В середине 90-х, когда стало понятно, что, во всяком случае, датский я не забуду никогда, всё мое внимание было переключено на *English* в самом что ни на есть деловом его аспекте. В то достославное время (и до совсем недавних пор, то есть почти 20 лет) от знания языка британцев зависела в полном смысле слова не только моя зарплата, но и карьера в целом. Поскольку маркетологов, а тем более директоров по маркетингу ни в одной корпорации не жалуют и в любой сложной ситуации списывают свои поражения именно на них (даже если ошибки и просчеты делались вопреки их доводам и предупреждениям). Кто был в этой шкуре, знает, о чем я говорю, кто не был – друзья, я вам искренне завидую!

Не могу также сказать, что мне с профессиональной точки зрения очень помог американский диплом *MBA* (*Master of Business Administration*). Нет, конечно, когда вскоре после его получения разразился скандал с *Enron*, мне, скажем так, было что вспомнить из забавных финансовых принципов *GAAP* (*Generally Accepted Accounting Principles*), а когда сегодня я смотрю американские фильмы, сюжеты которых так или иначе связаны с местной системой правосудия, основанного на так называемом «прецедентном праве», мне хочется в голос рыдать, вспоминая толстенный талмуд, где разбирались бесчисленные случаи, объединенные единым принципом: если русскому человеку истец кажется лгуном, а ответчик – затюканным беднягой, прав в 99% случаев оказывается истец...

Как бы то ни было, диплом *MBA* придал мне дополнительной языковой уверенности (преподавание и учебники были, разумеется, сугубо англоязычными) и здорового скептицизма. А наглость в разговоре (без которой вообще за изучение языков браться бессмысленно) позволила одинаково бесстыдно вещать с высоких кафедр на обоих языках по разным полезным и совершенно бесполезным предметам и поводам.

Не скажу, что годы, потраченные на маркетинг, рекламу, самоутверждение, самокопание, поездки по миру и общение с сильными (и слабыми) мира сего можно отнести к разряду моих ошибок. Любой опыт не бывает ошибкой. Важно, как мы сами к нему относимся. Свой опыт я воспринял как должное и решил им с вами поделиться.

Чтобы вы не повторяли мои ошибки.

И последняя оговорка. В этих миниатюрах говорится о грамматике английского языка и о правильном использовании тех или иных конструкций. Я не ставлю перед собой целью ввести в употребление 27-ю букву алфавита, не изобретаю нового способа задавать вопросы, не пропагандирую двойного отрицания. Основа здесь точно такая же, как и в любой тоненькой брошюре для школьников типа какой-нибудь «Весь английский в таблицах» или в неподъемном фолианте, написанном мудрым профессором (вероятно, для таких же профессоров). Предполагаю, что вы, мой читатель, таблицы купите и даже один раз пролистаете, но едва ли запомните, а фолиант откроете, глубоко-мысленно почешите подбородок и... закроете. Вряд ли вы будете спорить,

что при объяснении чего-нибудь нового не так важно, *что* объясняют. Важно – *как* объясняют. Поэтому я умышленно разбил весь материал на блоки, блоки покрошил на главы и в итоге сделал все по-своему. То есть, так, как я бы хотел, чтобы объясняли мне.

Чтобы вы не заскучали и имели возможность передохнуть, причём с толком, я ввёл в это издание короткие *coffee breaks* – паузы (кофе-блейки) между главами, заполненные разными мыслями о том же английском языке, которые помогут вам отвлечься, развлечься и, я надеюсь, задуматься.

Перед вами не учебник и тем более не справочник по английской грамматике. Считайте, что это просто сборник эссе на заданные темы: от принципов построения предложений и использования времен до тонкостей употребления отдельных выражений и слов. Предназначен он для всех, кто интересуется английским языком, причем вне зависимости от уровня знаний: учиться ведь никогда не поздно. Объяснения короткие и без научных заумностей. Зачем говорить много, когда можно сказать мало?

Если по ходу чтения у вас возникнут вопросы, вас охватит праведное негодование, вам захочется излить автору свою благодарность, поспорить или поделиться своими соображениями и открытиями, смело пишите мне на shatilof@yandex.ru или заходите по адресу best-repetitor.jimdo.com.

Ну, что, приступим?

А где же глаголы и артикли? (Сложности английского языка)

Обычные правильные учебники с первых же шагов по английской территории учат нас тому, что в языке Шекспира, Свифта и О'Генри крайне важно помнить о важности артиклей. Кроме того, наше внимание всегда привлекается к тому непреложному факту, что не существует английского предложения, в котором не было бы сказуемого, иначе говоря, глагола. При этом, как правило, в повествовательном предложении оно стоит на втором месте после подлежащего, а если нам захотелось задать к этому же предложению общий вопрос, то мы, не мудрствуя лукаво, должны просто взять и поменять подлежащее и сказуемое местами. Всё как будто логично и просто.

Но вот мы смотрим очередной боевик, а там на весь экран оператор показывает заголовок газеты:

MIAMI BEACH HOTEL DATH (Смерть в гостинице на Майами-бич)

И где же тут глагол, без которого английского предложения не бывает, спросите вы и будете правы – его тут нет и в помине.

Еще больше вас удивит речь английского комментатора на каком-нибудь футбольном матче. Звучать она может примерно так:

Goal kick... The score still Manchester two, Chelsea one... that's Owen... Owen to Nani... fantastic ball... Nani running wide... good tackle from Lampard... not this time... Giggs takes it... through to Rooney... a good chance there... and it's a goal for Manchester! (Угловой... счёт по-прежнему два-один в пользу «Манчестера»... мяч у Оуэна... Оуэн пасует Нани... превосходная передача... Нани хорошо проходит по бровке... Лампард красиво отбирает мяч... нет, не сейчас... Гиггс перехватывает... отпасовывает Руни... прекрасная возможность... «Манчестер» забивает очередной гол!)

Как вы, должно быть, уже поняли, нет правил без исключений. И в этом отношении английский язык не менее живой и свободный, чем русский.

Что не дозволено быку, то дозволено Юпитеру.

При железной во многих отношениях логике английский язык каверзен для нас (его изучающих и преподающих) именно обилием исключений. Во многом нелогичных, как, например, в связи с правилами чтения (пишется, к примеру, название города *Leicester*, а читается Леста), за что мы все должны благодарить языковую сумятицу, воцарившуюся на Британских островах с приходом туда средневековых французов.

Но вернемся к потерянным глаголам и артиклям.

По свидетельствам уважаемых английских грамматик «практического» языка, всевозможные опущения подобного рода возможны в случаях: